SA-05.6845.13.2017

URZĄD MIASTA KRAKOWA
WYDZIAŁ SPRAW ADMINISTRACYJNYCH
Referat Handlu i Usług
31-549 Kraków al. Powstania Warszawskiego 10

Jednolity tekst umowy dzierżawy placu targowego „Rynek Dębnicki"
zawartej w dniu 16 stycznia 1992 r. nr GT-5-7224/5/92

przyjęty w dniu 15 LIS 2017 przez Gminę Miejską Kraków z siedzibą w Krakowie (31-004) pl. Wszystkich Świętych 3-4, reprezentowaną przez Tomasza Popiołka – Dyrektora Wydziału Spraw Administracyjnych Urzędu Miasta Krakowa, działającego na podstawie pełnomocnictwa nr 49/2011 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 4 lutego 2011 r. zwaną dalej „Wydzierżawiającym"

i

Spółkę Jawną „Wilga J. Gustkowicz i Wspólnicy", z siedzibą w Krakowie, Rynek Dębnicki 16/1, 30-319 Kraków, działającą na podstawie wpisu do Krajowego Rejestru Sądowego Nr KRS: 0000222291, reprezentowaną przez wspólników Spółki Kazimierę Dudek i Jakuba Gustkowicza REGON: 351502020, NIP: 944-13-29-774, zwaną dalej „Dzierżawcą".

Niniejszy jednolity tekst sporządzono z uwzględnieniem zmian wynikających z następujących aneksów do pierwotnego brzmienia umowy z dnia 16 stycznia 1992 r.:

a) aneksu nr l, z dnia 15 lutego 1993 r.,
b) aneksu nr 2, z dnia l3 września 1993 r.,
c) aneksu nr 3, z dnia 17 maja 1995 r.,
d) aneksu nr 4, z dnia 5 kwietnia 1996 r.,
e) aneksu nr 5, z dnia 22 stycznia 1997 r.,
f) aneksu nr 6, z dnia 26 lutego 1998 r.,
g) aneksu nr 7, z dnia 16 lipca 1998 r.,
h) aneksu nr 8, z dnia 15 stycznia 1999 r.,
i) aneksu nr 9, z dnia 7 lutego 2000 r.,
j) aneksu nr 10, z dnia 2 stycznia 2001 r.,
k) aneksu nr 11, z dnia l3 marca 2003 r.,
1) aneksu nr 12, z dnia 23 stycznia 2004 r.,
ł) aneksu nr 13, z dnia 30 grudnia 2004 r.,
m) aneksu nr 14, z dnia 9 marca 2011 r.,
n) aneksu nr 15, z dnia 16 lutego 2012 r.,
o) aneksu nr 16, z dnia 15 LIS 2017

§ 1

1. Wydzierżawiający oddaje w dzierżawę Dzierżawcy nieruchomość gruntową stanowiącą własność Gminy Miejskiej Kraków, położoną w Rynku Dębnickim nr 16 w Krakowie, oznaczoną w ewidencji gruntów jako działka nr 507/2 obręb 10 jedn. ewid. Podgórze, objętą księgą wieczystą nr KR1P/00190071/1, o łącznej powierzchni 1599,00 m^2 w tym:

264,00 m^2 powierzchni pod obiektami komercyjnymi,
1 335,00 m^2 pozostałej powierzchni (w tym pod stołami do handlu okrężnego)

w celu zorganizowania i prowadzenia targowiska „Rynek Dębnicki".

2. Aktualizacja (zmiana stanu faktycznego) poszczególnych rodzajów powierzchni nie wymaga zawarcia stosownego aneksu. Wydzierżawiający zobowiązany jest jedynie do pisemnego powiadomienia Dzierżawcy o zaktualizowanym stanie faktycznym. Pismo powiadamiające o nowej wysokości czynszu dzierżawnego stanowić będzie integralną część jednolitego tekstu umowy dzierżawy.

3. Granice targowiska określa załącznik nr 1 do umowy.

§ 2

Umowa zostaje zawarta na czas oznaczony do 15 stycznia 2032 r.

§ 3

1. Dzierżawca zobowiązuje się płacić Wydzierżawiającemu miesięczny czynsz dzierżawny w wysokości:

- 4,83 zł za 1 m^2 powierzchni pod obiektami komercyjnymi,
- 0,27 zł za 1 m^2 powierzchni pozostałej (w tym pod stołami do handlu okrężnego)

powiększony o obowiązującą stawkę podatku VAT.

Miesięczny czynsz dzierżawny wynosi:

czynsz netto	-	1 635,57zł
23% VAT	-	376,18 zł
czynsz brutto	-	2 011,75 zł

(słownie: dwa tysiące jedenaście złotych $^{75}/_{100}$).

2. Czynsz dzierżawny płatny jest z góry na rachunek Urzędu Miasta Krakowa Wydział Podatków i Opłat, Kraków, al. Powstania Warszawskiego 10 - Nr 21 1020 2892 2270 5021 6587 1907 w terminie do 10 dnia każdego miesiąca.

3. Za dzień zapłaty przyjmuje się datę wpływu środków na konto Wydzierżawiającego.

4. W razie opóźnienia w uiszczeniu czynszu dzierżawnego, niezależnie od skutków przewidzianych w § 9 ust. 1 lit. a) umowy, Dzierżawca zobowiązuje się do zapłaty odsetek ustawowych za opóźnienie w transakcjach handlowych za każdy dzień opóźnienia – bez odrębnego wezwania.

5. Niezależnie od odsetek, o których mowa w ust. 4, Dzierżawca zobowiązuje się do zapłaty rekompensaty w wysokości równowartości kwoty 40 euro, ustalanej zgodnie z art. 10 ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o terminach zapłaty w transakcjach handlowych – bez odrębnego wezwania.

§ 4

1. Strony zgodnie ustalają, że:
a) Wydzierżawiający ma prawo do dokonywania waloryzacji stawek czynszu dzierżawnego raz w roku - o wskaźnik inflacji, w oparciu o średnioroczny wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych ogółem za rok poprzedni ogłoszony przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego w Monitorze Polskim. Zwaloryzowany czynsz obowiązuje od następnego miesiąca po opublikowaniu wskaźnika. W przypadku gdyby powyższy wskaźnik przestał być obliczany lub publikowany zostanie on automatycznie zastąpiony wskaźnikiem publikowanym w jego miejsce,
b) w przypadku ustalenia przez uprawniony organ Gminy innych zasad waloryzacji stawek czynszu dzierżawnego niż opisane w lit. a) waloryzacja stawek czynszu dzierżawnego będzie dokonywana zgodnie z tymi zasadami, na co Dzierżawca wyraża zgodę,
c) zmiana wysokości stawki czynszowej w wyniku waloryzacji, o której mowa w lit. a) oraz lit. b) nie stanowi zmiany warunków umowy i nie wymaga zawarcia stosownego aneksu. Wydzierżawiający zobowiązany jest jedynie do pisemnego powiadomienia

Dzierżawcy o wysokości zwaloryzowanej stawki czynszowej, podając w powiadomieniu termin jej obowiązywania. Pismo powiadamiające o nowej wysokości czynszu stanowić będzie integralną część jednolitego tekstu umowy dzierżawy,
d) powiadomienie, o którym mowa w lit. c) nie dotyczy zmiany wysokości stawki podatku od towaru i usług. Należny podatek VAT Dzierżawca jest zobowiązany uiszczać w wysokości zgodnej z aktualnie obowiązującymi przepisami.

§ 5

Dzierżawca jest uprawniony do określania i poboru opłaty eksploatacyjnej za urządzenia i usługi związane z funkcjonowaniem targowiska w wysokości podanej do wiadomości Wydzierżawiającemu.

§ 6

1. Dzierżawca dokonuje inwestycji na terenie targowiska na własny koszt i ryzyko.

2. Wszelkie nakłady dokonywane przez Dzierżawcę na przedmiot dzierżawy mogą następować wyłącznie za pisemną zgodą Wydzierżawiającego.

3. Wielkość poniesionych przez Dzierżawcę nakładów na terenie targowiska nie ma wpływu na wysokość ustalonego lub waloryzowanego czynszu dzierżawnego.

4. W przypadku rozwiązania umowy dzierżawy przez Wydzierżawiającego za wypowiedzeniem, z zachowaniem ustawowych terminów wypowiedzenia, po upływie 30 lat od chwili jej zawarcia, na dzień zakończenia umowy nastąpi zwrot jedynie wartości niezamortyzowanych nakładów Dzierżawcy poniesionych na obiekty trwale związane z gruntem Gminy, wchodzące w infrastrukturę techniczną targowiska, do których zrealizowania zobowiązywała Dzierżawcę umowa. Pozostałe nakłady (w tym ulepszenia) nie podlegają zwrotowi, a Dzierżawca zrzeka się prawa dochodzenia zwrotu ich wartości od Wydzierżawiającego.

5. Dzierżawcy nie przysługują żadne roszczenia z tytułu zwrotu jakichkolwiek nakładów (w tym także ulepszeń) oraz wydatków poniesionych na dzierżawioną nieruchomość, zarówno w okresie obowiązywania umowy jak i w przypadku jej zakończenia z przyczyn innych niż określone w ust.4.

§ 7

Dzierżawca zobowiązuje się do:

1.Powszechnego poboru opłaty targowej na przedmiocie dzierżawy w wysokości i na zasadach określonych w obowiązującej uchwale Rady Miasta Krakowa w przypadku, gdy będzie on inkasentem tej opłaty.

2. Wpłacania na konto Wydzierżawiającego zainkasowanej opłaty targowej w wysokości i terminach określonych w aktualnie obowiązującej uchwale Rady Miasta Krakowa w przypadku, gdy będzie on inkasentem tej opłaty.

3. Prowadzenia działalności na targowisku zgodnie z regulaminem targowiska stanowiącym załącznik Nr 11 do uchwały Nr XX/267/07 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 września 2007 r. w sprawie regulaminów targowisk (z późn. zm.), we własnym zakresie i na własny koszt.

4. Utrzymania targowiska jak również terenu wokół placu w należytym porządku poprzez:
a) wykonywanie czynności wynikających z regulaminu targowiska oraz pisemnych poleceń Wydzierżawiającego,
b) prowadzenie gospodarki przestrzennej zgodnie z przepisami prawa budowlanego, w oparciu o decyzje właściwego organu administracji architektoniczno-budowlanej w uzgodnieniu z Wydziałem Urzędu Miasta Krakowa właściwym ds. targowisk miejskich,
c) przestrzeganie obowiązującego prawa, a w szczególności przepisów sanitarnych, porządkowych i p/pożarowych.

5. Utrzymania porządku i bezpieczeństwa ruchu na terenie targowiska.

6. Prowadzenia wszelkich działań inwestycyjnych na przedmiocie dzierżawy zgodnie z przepisami ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym oraz ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane w oparciu o decyzje: o warunkach zabudowy i pozwolenia na budowę. Wszelkie obiekty stanowiące samowolę budowlaną zostaną usunięte z targowiska w trybie natychmiastowym na koszt Dzierżawcy targowiska.

7. Zapewnienia organizacji targowiska w zakresie formy obiektów handlowych, ogrodzenia, elewacji, usytuowania reklam itp. – zgodnej z zatwierdzoną dokumentacją budowlaną.

8. Pisemnego powiadomienia Wydzierżawiającego o przystąpieniu do wykonywania każdej inwestycji budowlanej, przekazania mu harmonogramu przeprowadzenia planowanych prac oraz powiadomienia Wydzierżawiającego o zakończeniu poszczególnych etapów prac, umożliwiając mu udział w czynnościach odbioru oraz wglądu do dokumentacji budowlanej. Strony uzgodnią oraz podpiszą protokół zakończenia prac budowlanych oraz ustalą na podstawie stosownych dokumentów wartość nakładów poczynionych przez Dzierżawcę na przedmiot dzierżawy.

9. Prowadzenia inwestycji budowlanych zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa oraz w sposób zapewniający bezpieczeństwo osób przebywających na terenie targowiska. Dzierżawca w szczególności zobowiązany jest do przestrzegania przepisów prawa budowlanego, przy czym ponosi on pełną odpowiedzialność za wszelkie czynności, zdarzenia i szkody powstałe w związku z wykonywaniem umowy (w tym wyrządzone osobom trzecim).

10. Poddania się, w czasie trwania umowy, kontroli Wydzierżawiającego, celem sprawdzenia należytego wykonania postanowień umowy, w tym pod kątem zgodności zrealizowanych robót budowlanych z przepisami prawa budowlanego.

11. Realizacji zaleceń pokontrolnych Wydzierżawiającego. W przypadku, gdy z przeprowadzonej kontroli będzie wynikało, że Dzierżawca nie przestrzega warunków umowy lub regulaminu targowiska i nie stosuje się do zaleceń pokontrolnych, zostanie wezwany w celu złożenia wyjaśnień (ustnych lub pisemnych). Nie zastosowanie się przez Dzierżawcę do zaleceń pokontrolnych w terminie określonym przez Wydzierżawiającego stanowi podstawę do naliczenia z tego tytułu kary pieniężnej w wysokości 10% miesięcznego czynszu dzierżawnego netto, powiększonej o należny podatek od towarów i usług VAT, wg stawki obowiązującej w dniu powstania obowiązku podatkowego, za każdy dzień opóźnienia w usunięciu nieprawidłowości. W przypadku nieusunięcia stwierdzonych nieprawidłowości w terminie określonym przez Wydzierżawiającego pomimo upomnienia, Wydzierżawiający będzie mógł wypowiedzieć umowę w trybie § 9 umowy.

12. Usunięcia z dzierżawionego terenu wszelkich urządzeń i obiektów kubaturowych (zarówno trwale jak i nietrwale związanych z gruntem) oraz rzeczy ruchomych po rozwiązaniu umowy i wydania przedmiotu dzierżawy w terminie określonym przez Wydzierżawiającego w stanie uporządkowanym, na podstawie protokołu zdawczo-

odbiorczego. W przypadku niewydania nieruchomości w terminie i na warunkach określonych przez Wydzierżawiającego, Dzierżawca zobowiązuje się do zapłaty na rzecz Wydzierżawiającego należności za bezumowne korzystanie z przedmiotu dzierżawy w wysokości określonej odrębnym zarządzeniem Prezydenta Miasta Krakowa za każdy dzień bezumownego korzystania z nieruchomości gruntowych objętych umową, na co Dzierżawca wyraża zgodę.

13. Uiszczania podatków i innych ciężarów związanych z przedmiotem dzierżawy oraz ponoszenia kosztów jego ubezpieczenia.

14. Udostępnienia przedmiotu dzierżawy w przypadku awarii (przebudowy) sieci komunalnych urządzeń podziemnych przebiegających przez dzierżawiony teren. Powierzchnia terenu niezbędnego dla realizacji inwestycji oraz warunki realizacji zostaną uzgodnione z wykonawcą prac. Dzierżawcy nie przysługuje jakiekolwiek odszkodowanie od Wydzierżawiającego z tytułu wykonanych prac. Natomiast z tytułu prowadzonych robót na terenie targowiska Dzierżawcy będzie przysługiwało zwolnienie z czynszu dzierżawnego za powierzchnię wyłączoną z działalności handlowej, w okresie prowadzonych prac.

15. Postępowania z odpadami komunalnymi powstającymi na przedmiocie dzierżawy w sposób w pełni zgodny z przepisami ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach oraz obowiązującymi uchwałami Rady Miasta Krakowa w przedmiocie gospodarki odpadami komunalnymi, a w szczególności z Regulaminem utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Miejskiej Kraków. Obowiązek powyższy dotyczy całości odpadów komunalnych wszelkich rodzajów, powstających na przedmiocie dzierżawy przez cały czas obowiązywania umowy.

§ 8

W przypadku powstania po 15 stycznia 2012 r. nowej koncepcji zagospodarowania obszaru obejmującego teren targowiska, Dzierżawca zobowiązuje się do uzgodnienia z Wydzierżawiającym zakresu i terminu wykonania zmian zagospodarowania targowiska, zgodnie z nowymi wytycznymi urbanistyczno – architektonicznymi, opracowanymi przez Miasto.

§ 9

1. Wydzierżawiający może rozwiązać umowę przed upływem okresu na jaki została zawarta w przypadkach określonych przepisami Kodeksu Cywilnego a nadto w trybie natychmiastowym - bez zachowania terminu wypowiedzenia, w przypadku:
a) zalegania z płatnością czynszu dzierżawnego w terminach i wysokości określonej w umowie dzierżawy –za dwa pełne okresy płatności, z zastosowaniem art. 703 Kodeksu Cywilnego,
b) wykorzystywania przedmiotu dzierżawy lub jego części niezgodnie z przeznaczeniem,
c) samowolnej poddzierżawy lub oddania w bezpłatne używanie całości lub części terenu targowiska,
d) samowoli budowlanej – w szczególności naruszającej ustalone dla danego targowiska parametry dla handlu okrężnego.

2. W przypadku rozwiązania umowy w trybie natychmiastowym, Dzierżawca zobowiązany jest niezwłocznie powiadomić o tym fakcie Poddzierżawcę oraz dokonać wypowiedzenia umowy poddzierżawy w trybie natychmiastowym, a po otrzymaniu stosownego wezwania, jednak nie później niż w terminie jednego miesiąca od otrzymania wezwania podjąć czynności zmierzające do wydania przedmiotu dzierżawy w stanie w jakim został

on przekazany Dzierżawcy, wolnym od wszelkich urządzeń i obiektów kubaturowych (zarówno trwale jak i nietrwale związanych z gruntem) oraz rzeczy ruchomych stanowiących własność Dzierżawcy jak i Poddzierżawcy oraz w stanie uporządkowanym, na podstawie protokołu zdawczo – odbiorczego. Jeżeli nieruchomość nie zostanie zwrócona w terminie wskazanym przez Wydzierżawiającego, Dzierżawca zobowiązuje się do zapłaty na rzecz Wydzierżawiającego należności za bezumowne korzystanie z przedmiotu dzierżawy w wysokości określonej odrębnym zarządzeniem Prezydenta Miasta Krakowa, za każdy dzień bezumownego korzystania z nieruchomości gruntowych objętych umową, na co Dzierżawca wyraża zgodę.

§ 10

1. Dzierżawca nie ma prawa poddzierżawy lub oddania w bezpłatne używanie terenu targowiska lub jego części bez wyraźnej pisemnej zgody Wydzierżawiającego.

2. W przypadku stwierdzenia przez Wydzierżawiającego samowolnej poddzierżawy lub oddania przez Dzierżawcę w bezpłatne używanie części lub całości terenu targowiska Wydzierżawiający – niezależnie od możliwości rozwiązania umowy w trybie określonym w § 9 – uprawniony jest do naliczenia z tego tytułu kary pieniężnej w wysokości 1% miesięcznego czynszu dzierżawnego netto, powiększonej o należny podatek od towarów i usług VAT, wg stawki obowiązującej w dniu powstania obowiązku podatkowego, za każdy dzień, za 1 m^2 samowolnie poddzierżawionego lub oddanego w bezpłatne używanie terenu.

3. Dzierżawca może oddać przedmiot dzierżawy w poddzierżawę pod obiekty handlowe wybudowane zgodnie z pozwoleniem na budowę i inne obiekty stałe, których lokalizacja na przedmiocie dzierżawy została uzgodniona z Dzierżawcą i z Wydzierżawiającym zgodnie z koncepcją zagospodarowania targowiska pod warunkiem , że:
1) umowa poddzierżawy będzie zawarta z właścicielem nakładów,
2) przedmiot poddzierżawy stanowić będzie część targowiska ograniczoną powierzchnią zabudowy obiektu,
3) okres trwania poddzierżawy ograniczony będzie okresem obowiązywania umowy dzierżawy targowiska,
4) w umowach poddzierżawy zostaną zawarte zapisy mówiące, iż:
a) prawa i obowiązki wynikające z umowy poddzierżawy nie mogą być zbyte lub przeniesione w inny sposób na osoby lub podmioty trzecie. Każde przeniesienie praw i obowiązków wynikających z umowy poddzierżawy jest jednoznaczne z jej rozwiązaniem,
b) po zakończeniu umowy poddzierżawy, Poddzierżawca zobowiązany jest w terminie 14 dni zwrócić przedmiot poddzierżawy i usunąć z niego wszelkie obiekty stałe i ruchomości. W przypadku zaniechania tego obowiązku Dzierżawca ma prawo na koszt Poddzierżawcy usunąć rzeczone obiekty stałe i ruchomości. Obiekt może pozostać na danym miejscu jedynie w przypadku, gdy przejdzie na własność Dzierżawcy lub gdy właściciel obiektu uzyska wcześniej imienną zgodę na dalszą poddzierżawę,
c) w przypadku wcześniejszego zakończenia umowy dzierżawy, automatycznie wygasa umowa poddzierżawy, a Poddzierżawca zrzeka się prawa dochodzenia od Wydzierżawiającego (Gminy Miejskiej Kraków) z tego tytułu wszelkich roszczeń odszkodowawczych jak również roszczeń z tytułu zwrotu jakichkolwiek nakładów poczynionych na nieruchomości (w tym ulepszeń),
d) umowa poddzierżawy nieruchomości ulega rozwiązaniu najpóźniej z dniem, z którym nastąpi rozwiązanie umowy dzierżawy. W przypadku wygaśnięcia lub rozwiązania umowy poddzierżawy, Poddzierżawca zobowiązany jest w terminie 14 dni dokonać zwrotu nieruchomości poprzez przywrócenie przedmiotu poddzierżawy do stanu pierwotnego, tj. usunąć zlokalizowane na nim wszelkie obiekty (handlowe i inne), urządzenia oraz rzeczy ruchome należące do Poddzierżawcy, jak również wydać teren w stanie uporządkowanym,

5) w przypadku zmiany sposobu zagospodarowania targowiska obiekt może zostać zmodernizowany, przesunięty lub usunięty z targowiska, wyłącznie na koszt i ryzyko Poddzierżawcy.

4. Potwierdzeniem wyrażenia zgody na poddzierżawę terenu targowiska będzie złożenie przez Wydzierżawiającego (osobę uprawnioną do reprezentowania Gminy Miejskiej Kraków) podpisu (kontrasygnaty) na umowie poddzierżawy.

5. Niezależnie od możliwości wcześniejszego rozwiązania umowy dzierżawy z przyczyn, o których mowa w § 9 strony postanawiają, iż umowa poddzierżawy nieruchomości ulega rozwiązaniu najpóźniej z dniem z którym nastąpi rozwiązanie umowy dzierżawy. W przypadku wygaśnięcia lub rozwiązania umowy poddzierżawy, Poddzierżawca zobowiązany jest w terminie 14 dni dokonać zwrotu nieruchomości poprzez przywrócenie przedmiotu poddzierżawy do stanu pierwotnego, tj. usunąć zlokalizowane na nim wszelkie obiekty (handlowe i inne), urządzenia oraz rzeczy ruchome należące do Poddzierżawcy, jak również wydać teren w stanie uporządkowanym.

6. W przypadku niespełnienia przez Poddzierżawcę obowiązku opisanego w ust.5, powinność uporządkowania nieruchomości w sposób opisany w tym ustępie przechodzi na Dzierżawcę targowiska (Poddzierżawiającego), na co Dzierżawca wyraża zgodę.

§ 11

Dzierżawca oświadcza, że znany jest mu fakt, iż treść niniejszej umowy, a w szczególności przedmiot umowy oraz wysokość czynszu i opłat dodatkowych, stanowią informację publiczną w rozumieniu art. 1 ust. 1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej, która podlega udostępnieniu w trybie przedmiotowej ustawy.

§ 12

1. Korespondencja związana z wykonywaniem niniejszej umowy doręczana będzie Stronom na adres:

Wydzierżawiający: Urząd Miasta Krakowa, Wydział Spraw Administracyjnych, Al. Powstania Warszawskiego 10, 31-549 Kraków

Dzierżawca: Spółka Jawna „Wilga J. Gustkowicz i Wspólnicy", Rynek Dębnicki 16/1, 30-319 Kraków

Oświadczenie lub inne pismo przesłane listem poleconym na ww. adres i nie odebrane przez adresata, Strony uznają za prawidłowo i skutecznie doręczone.

2. Korespondencja związana z bieżącym funkcjonowaniem targowiska może być przesłana Stronom na adres poczty elektronicznej:

Wydzierżawiający: sa.umk@um.krakow.pl

Dzierżawca: kwiaciarniadebnicka@op.pl

Korespondencję przesłaną na ww. adres Strony uznają za prawidłowo i skutecznie doręczoną.

3. Strony są zobowiązane do wzajemnego powiadamiania się na piśmie o każdej zmianie adresów określonych w ust.1 i 2. Powiadomienie jest skuteczne od chwili jego doręczenia Stronie, do której jest zaadresowane.

4. Niedopełnienie obowiązku, o którym mowa w ust. 3 powoduje, że pismo wysłane pod adres określony w ust. 1 uznaje się za prawidłowo doręczone.

§ 13

W sprawach nieuregulowanych umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

§ 14

Koszty związane z zawarciem niniejszej umowy ponosi w całości Dzierżawca.

§ 15

Ewentualne spory powstałe w związku z realizacją niniejszej umowy Strony poddają rozstrzygnięciu Sądów Powszechnych właściwych rzeczowo i miejscowo w siedzibie Wydzierżawiającego.

§ 16

Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają dla swej ważności zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 17

Umowę sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym jeden dla Dzierżawcy i trzy dla Wydzierżawiającego.

Wydzierżawiający:

DYREKTOR WYDZIAŁU
Tomasz Popiołek
URZĄD MIASTA KRAKOWA
WYDZIAŁ SPRAW ADMINISTRACYJNYCH
Referat Handlu i Usług
31-549 Kraków al. Powstania Warszawskiego 10

Dzierżawca

"Wilga" J. Gustkowicz
i Wspólnicy Spółka Jawna
30-319 Kraków, Rynek Dębnicki 16/1
tel 509 832 193
NIP 944 132 97 74 REGON 351502020

DTM Projekt
Gracjan Rawiński
Ul. A. Fredry 2/23, 30-605 Kraków
Tel. 667-67-55-22
NIP 678-263-41-52 REGON 121291152

Załącznik nr 1 do umowy dzierżawy placu targowego „Rynek Dębnicki”

MAPA SYTUACYJNA

wraz z położeniem punktów granicznych

skala 1 : 500

obiekt: Targowisko "Rynek Dębnicki"

j.ewid.:Podgórze

obręb:10

dz. ewid.: 507/2



Sporządził:

GEODETA UPRAWNIONY
inż. Gracjan Rawiński
Nr upr. 19316
tel. 0667-67-55-22
Ul. Bujaka 2/16, 30-611 KRAKÓW

Kraków, 05.10.2015